

Vacanze 2026

Offerte per persone
con disabilità cognitive e motorie



con
i fine settimana
ricreativi
2026

Importante!

In questo quaderno usiamo solo nomi femminili.

Per esempio:

- Accompagnatrice.
- Vacanziera.

Così il testo è più facile da leggere.

Quindi noi scriviamo per esempio: accompagnatrice.

Ma un'accompagnatrice può essere una donna o un uomo.

Questo quaderno è stampato su carta riciclata.

| Carta riciclata significa:

| la carta nuova è fatta con la carta vecchia.

E il quaderno ha una confezione compostabile.

| Confezione compostabile significa:

| la confezione è fatta con parti di piante.

| Quindi Lei può buttare la confezione nel bidone per il compost.

Buongiorno!

Noi siamo l'Ufficio vacanze.

Verena Harrasser è la direttrice
del settore vacanze e tempo libero della Lebenshilfe.



Martina Pedrotti

Telefono: 0471 06 25 28

Cellulare: 348 24 67 75 6

Email: pedrotti@lebenshilfe.it



Dietlind Unterhofer

Telefono: 0471 06 25 39

Cellulare: 340 45 02 06 0

Email: unterhofer@lebenshilfe.it



Daniela Melchiori

Telefono: 0471 06 25 29

Email: melchiori@lebenshilfe.it

Lei può prenotare una vacanza dal 7 gennaio al 30 gennaio 2026!

Lei può chiamare:

dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 12

e il martedì dalle 14 alle 16.

Lei **non** può prenotare la vacanza prima del 7 gennaio

E la preghiamo di **non** mandarci un'email prima del 7 gennaio.

La Lebenshilfe organizza diversi tipi di vacanza.

2

**Per la Lebenshilfe è importante:
tutti devono poter andare in vacanza.**

Per questo da molti anni ci sono le vacanze della Lebenshilfe per persone con disabilità.

Le vacanze della Lebenshilfe sono sempre con un gruppo.

In queste vacanze ci sono:

- Le vacanzieri.
- Le accompagnatrici.
- E una capogruppo.

Che cosa significa “andare in vacanza” con la Lebenshilfe?

Nelle vacanze della Lebenshilfe

le persone vanno in vacanza insieme a altre persone.

Un'altra parola per persone in vacanza è: vacanzieri.

Le vacanzieri:

- Fanno qualcosa di diverso da quello che fanno a casa.
- Dormono in un hotel o in un bungalow.
- E fanno tante cose belle insieme.

Alcune persone per esempio camminano volentieri.

E altre persone stanno volentieri sulla sedia a sdraio.

Le persone in vacanza **non** vogliono fare tutte le stesse cose.

Per questo la Lebenshilfe organizza diversi tipi di vacanza.

In ogni vacanza le vacanzieri partecipano alle decisioni:
Cosa vogliamo fare in vacanza?

Nel quaderno ci sono queste informazioni:

3

→ Tutte le vacanze e i fine settimana ricreativi.	Pagina 4
→ Vacanze al mare.	Pagina 6
→ Vacanze in altri posti belli.	Pagina 22
→ Vacanze per famiglie.	Pagina 36
→ Vacanze autorganizzate.	Pagina 39
→ Come si può iscrivere a una vacanza?	Pagina 40
→ Lei si è iscritta a una vacanza e non può partecipare?	Pagina 44
→ Vuole fare un'assicurazione viaggio?	Pagina 45
→ L'incontro di preparazione per la Sua vacanza.	Pagina 46
→ Fine settimana ricreativi.	Pagina 48

*** Importante!**

In Italia c'è una nuova legge.

Con questa legge forse le vacanze e le fine settimane ricreativi diventano più costose.

Forse tutte le vacanzieri che partecipano alle vacanze 2026 devono pagare anche una tassa.

Questa tassa si chiama: Imposta sul valore aggiunto.

Una vacanza che prima costava 1.000 euro allora costa 1.220 euro.

Sappiamo i nuovi prezzi delle vacanze a gennaio 2026.




















Importante!









Lei vuole partecipare a una vacanza?














Allora Lei deve essere socia della Lebenshilfe.

Tutte le vacanze
e i fine settimana ricreativi 2026

4

Quando?	Cosa?	Pagina	
Dal 6/3 all'8/3	Dipingere e stare all'aperto		50
Dal 20/3 al 22/3	Fare decorazioni per Pasqua		50
Dal 10/4 al 12/4	Rilassarsi e nuotare	 	50
Dal 24/4 al 26/4	Rilassarsi e nuotare	 	50
Dall'8/5 al 10/5	Stare con i cavalli		51
Dal 22/5 al 24/5	Rilassarsi e nuotare	 	51
Dal 5/6 al 7/6	Ballare e cantare		51
Dal 19/6 al 28/6	Ischia		24
Dal 20/6 al 27/6	Ridanna		25
Dal 21/6 al 5/7	Gais		37
Dal 30/6 al 9/7	Puglia		26
Dal 3/7 al 10/7	Lido di Pomposa		8
Dal 4/7 all'11/7	Renon		27
Dal 10/7 al 21/7	Lido di Pomposa		9
Dall'11/7 al 18/7	Renon		28
Dal 13/7 al 22/7	Collepietra		29
Dal 13/7 al 23/7	Caorle		10
Dal 14/7 al 27/7	Viserbella		11
Dal 17/7 al 31/7	Bibione Pineda		12
Dal 21/7 al 30/7	Viserbella	 	13
Dal 22/7 al 31/7	Pinarella di Cervia	 	14
Dal 25/7 al 1/8	Lido di Jesolo	 	15
Dal 27/7 al 3/8	Lido di Jesolo		16
Dall'8/8 al 15/8	Bibione	 	17
Dall'8/8 al 15/8	Bressanone		30

		Vacanze al mare
		Vacanze in altri posti belli
		Vacanze per famiglie
		Fine settimana ricreativi

Quando?	Cosa?		Pagina
Dal 10/8 al 20/8	Tirolo		31
Dal 18/8 al 29/8	Alta Baviera		32
Dal 19/8 al 28/8	Cattolica		18
Dal 21/8 al 4/9	Bibione Pineda		19
Dal 23/8 al 30/8	Passo Oclini		33
Dal 24/8 al 4/9	Riccione		20
Dal 26/8 al 9/9	Lago di Garda		34
Dal 1/9 al 10/9	Rimini	 	21
Dall'11/9 al 13/9	Rilassarsi e nuotare	 	52
Dal 18/9 al 20/9	Stare con i cavalli		52
Dal 25/9 al 27/9	Yoga		52
Dal 9/10 all'11/10	Rilassarsi e nuotare	 	52
Dal 23/10 al 25/10	Rilassarsi e nuotare	 	53
Dal 13/11 al 15/11	In giro per Castelfeder		53
Dal 27/11 al 29/11	Dipingere		53
Dall'11/12 al 13/12	Fare decorazioni per l'Avvento		53
Fine autunno	In un posto in Alto Adige		38



Durante questa vacanza le vacanzieri ricevono sostegno anche di notte.



A questa vacanza possono partecipare persone in sedia a rotelle.

Durante queste vacanze le persone possono per esempio:

- Passeggiare sulla spiaggia.
- Bere caffè e mangiare gelato.
- Giocare a carte insieme.
- O nuotare in mare.

Nel 2026 ci sono **14 vacanze al mare**.

A alcune vacanze partecipano tante accompagnatrici.

E a alcune vacanze partecipano poche accompagnatrici.

Le vacanzieri hanno bisogno di molto sostegno?

Allora queste vacanzieri possono partecipare solo alle vacanze con tante accompagnatrici.

Quando c'è questo simbolo Lei sa:



Durante questa vacanza le vacanzieri ricevono sostegno anche di notte.



A questa vacanza possono partecipare persone in sedia a rotelle.



Lido di Pomposa

8

Lei dorme in un bungalow in un campeggio al mare.
Dentro al campeggio c'è una piscina
con molti giochi in acqua.



Dal 3 luglio al 10 luglio



6 vacanzieri di età tra i 18 e i 25 anni |
7 accompagnatrici



I Tre Moschettieri Camping Village – www.tremoschettieri.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.480 euro*.
7 pernottamenti in bungalow |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lido di Pomposa

9

Lei dorme in un bungalow in un campeggio al mare.
Dentro al campeggio c'è una piscina
con molti giochi in acqua.



Dal 10 luglio al 21 luglio



6 vacanzieri di età tra i 25 e i 35 anni |
7 accompagnatrici



I Tre Moschettieri Camping Village – www.tremoschettieri.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.820 euro*.
11 pernottamenti in bungalow |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



A questa vacanza possono partecipare
persone in sedia a rotelle.

Lei dorme in un albergo vicino al mare.

Se vuole può andare al mare a nuotare.

O può andare a bere qualcosa al bar insieme alle altre vacanziera.



Dal 13 luglio al 23 luglio



8 vacanziera di età tra i 35 e i 45 anni |
4 accompagnatrici



Hotel Maxim – www.hotelmaxim.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.660 euro*.
10 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un albergo vicino al mare.
Nell'albergo c'è una piscina.
A Viserbella c'è ogni sera uno spettacolo.



Dal 14 luglio al 27 luglio



8 vacanzieri di età tra i 45 e i 55 anni |
4 accompagnatrici



Hotel Villa dei Fiori – www.hotelvilladeifiori.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.720 euro*.
13 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un bungalow in un campeggio al mare.
Ogni sera c'è uno spettacolo musicale.
Davanti al campeggio ci sono dei piccoli negozi.



Dal 17 luglio al 31 luglio



8 vacanzieri di età tra i 20 e i 30 anni |
4 accompagnatrici



Camping Lido – www.campinglido.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.720 euro*.
14 pernottamenti in bungalow |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un albergo.

Nell'albergo c'è una piscina.

Se vuole può andare da Viserbella a Rimini con il treno turistico.



Dal 21 luglio al 30 luglio



6 vacanzieri |
9 accompagnatrici



Hotel Viking - www.viking.rimini.it



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 2.200 euro*.
9 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



A questa vacanza possono partecipare
persone in sedia a rotelle.



Durante questa vacanza le vacanzieri
ricevono sostegno anche di notte.

Lei dorme in un albergo vicino al mare.

Lei può godersi il sole e rilassarsi sulla spiaggia.

Se vuole può anche fare una passeggiata sulla spiaggia.



Dal 22 luglio al 31 luglio



6 vacanzieri |
9 accompagnatrici



Hotel Bassetti – www.hotelbassetti.it



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 2.200 euro*.
9 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



Questa vacanza è **solo** per persone in sedia a rotelle.



Durante questa vacanza le vacanzieri
ricevono sostegno anche di notte.

Lei dorme in un villaggio turistico.

Nel villaggio turistico ci sono tanti alberi.

Se vuole può fare una passeggiata all'ombra degli alberi.



Dal 25 luglio al 1 agosto



6 vacanzieri |
9 accompagnatrici



Villaggio Marzotto – www.villaggiomarzotto.it



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.690 euro*.
7 pernottamenti in camera con più letti |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



A questa vacanza possono partecipare
persone in sedia a rotelle.



Durante questa vacanza le vacanzieri
ricevono sostegno anche di notte.

Lei dorme in un albergo
Nell'albergo c'è una piscina.
E vicino all'albergo ci sono dei piccoli negozi.



Dal 27 luglio al 3 agosto



8 vacanzieri di età tra i 45 e i 55 anni |
4 accompagnatrici



Hotel Eden – www.edenhoteljesolo.it



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.200 euro*.
7 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un villaggio vicino al mare.
Se vuole può andare al mare a nuotare.
O fare una passeggiata sulla spiaggia.



Dall'8 agosto al 15 agosto



6 vacanzieri |
9 accompagnatrici



Villaggio Santo Stefano – www.hotelsantostefano.it



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.690 euro*.
7 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



A questa vacanza possono partecipare
persone in sedia a rotelle.



Durante questa vacanza le vacanzieri
ricevono sostegno anche di notte.

Lei dorme in un albergo vicino al mare.
Se vuole può giocare a bocce sulla spiaggia.
A Cattolica si può andare a vedere l'acquario.



Dal 19 agosto al 28 agosto



8 vacanzieri a partire dai 60 anni |
10 accompagnatrici



Hotel Cormoran – www.hotelcormoran.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.950 euro*.
9 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



Durante questa vacanza le vacanzieri
ricevono sostegno anche di notte.

Lei dorme in un bungalow in un campeggio al mare.
Ogni sera c'è uno spettacolo musicale.
Davanti al campeggio ci sono dei piccoli negozi.



Dal 21 agosto al 4 settembre



8 vacanzieri di età tra i 30 e i 40 anni |
4 accompagnatrici



Camping Lido – www.campinglido.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.720 euro*.
14 pernottamenti in bungalow |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un albergo vicino al mare.

A Riccione c'è un mercatino una volta alla settimana.

Se vuole può comprare qualcosa al mercatino.



Dal 24 agosto al 4 settembre



8 vacanzieri di età tra i 50 e i 60 anni |
4 accompagnatrici



Hotel Quattro Stagioni – www.riccionehotelsadria.com



Lei viaggia con un autobus.

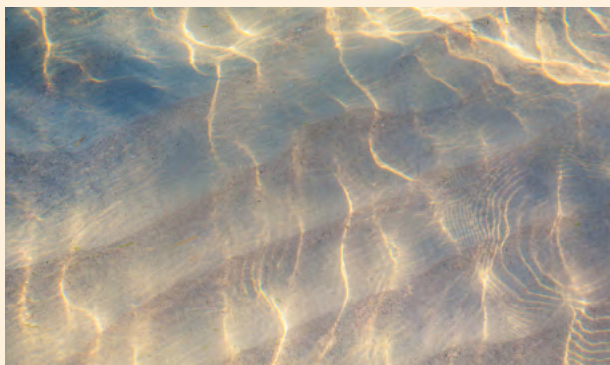


Questa vacanza costa 1.680 euro*.
11 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un albergo vicino alla spiaggia.

A Rimini ci sono molti mercatini.

Se vuole può fare una gita al mercatino.



Dal 1 settembre al 10 settembre



6 vacanzieri |
9 accompagnatrici



Hotel Villa del Parco – www.hotelvilladelparco.net



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 2.200 euro*.
9 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento



Questa vacanza è **solo** per persone in sedia a rotelle.



Durante questa vacanza le vacanzieri
ricevono sostegno anche di notte.

Vacanze in altri posti belli

22

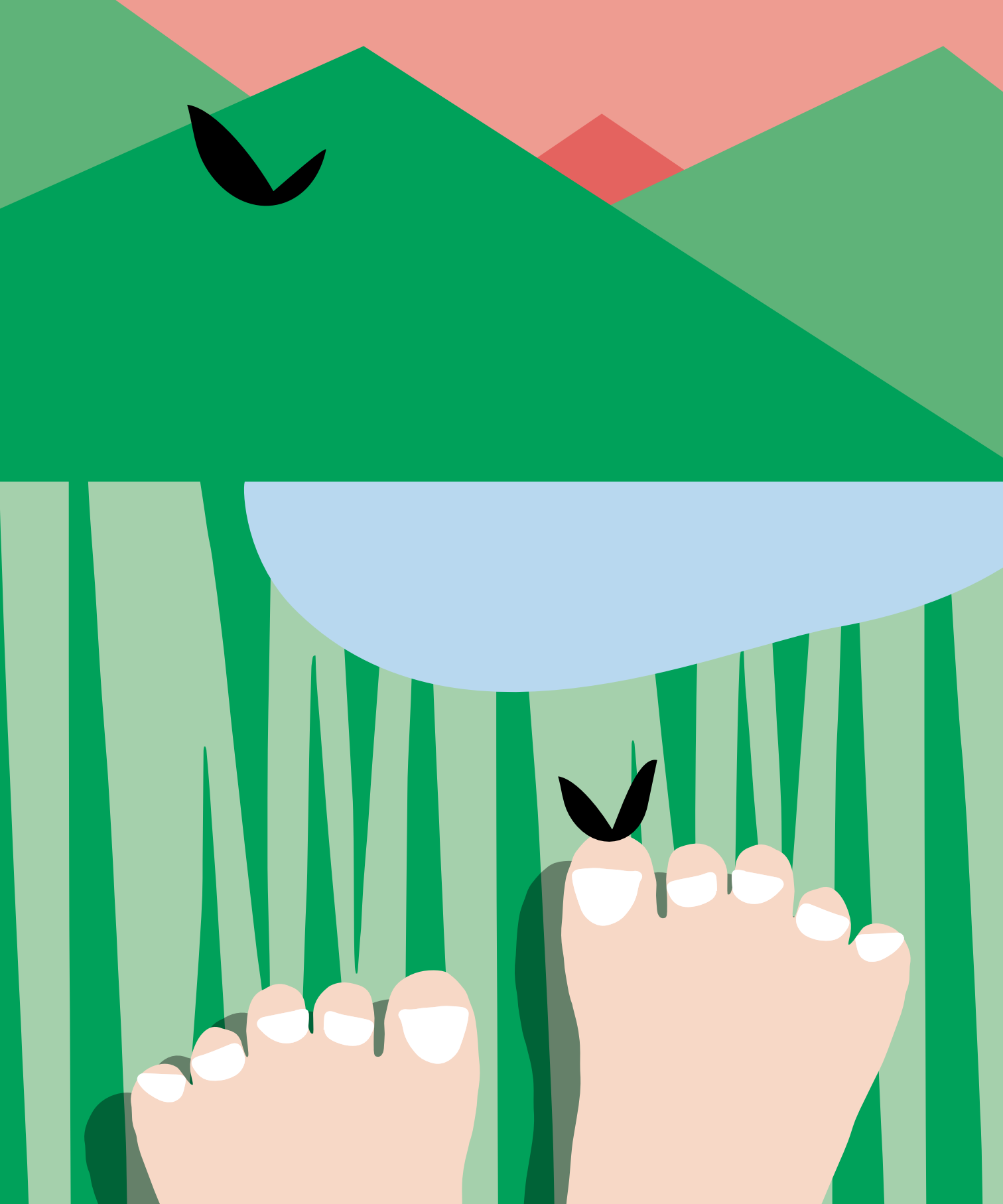
Durante queste vacanze le persone possono per esempio:

- Scoprire un posto nuovo.
- Giocare a carte insieme.
- Bere caffè e mangiare gelato.
- Fare gite.
- Andare a camminare.
- O dipingere insieme.

Nel 2026 ci sono **11 vacanze in altri posti belli**.

Spesso a queste vacanze partecipano poche accompagnatrici e poche vacanzieri.

Di solito le persone che partecipano a queste vacanze hanno poco bisogno di sostegno.



Ischia è un'isola.

Lei dorme in un albergo vicino al mare.

Se vuole può andare a fare una gita.



Dal 19 giugno al 28 giugno



4 vacanzieri |
2 accompagnatrici



Hotel Tritone a Forio – www.hoteltritoneischia.it



Lei viaggia con un autobus.
E Lei viaggia con il traghetto da Napoli.



Questa vacanza costa 1.780 euro*.
2 viaggi di notte in autobus | 7 pernottamenti
in camera doppia | pensione completa | viaggio |
traghetto | accompagnamento

Lei dorme in un maso.
Nel maso ci sono animali.
Per esempio: cavalli.



Dal 20 giugno al 27 giugno



4 vacanzieri |
2 accompagnatrici



Oberauerhof a Masseria – www.oberauerhof.info



Lei viaggia con i mezzi pubblici.



Questa vacanza costa 1.120 euro*.
7 pernottamenti in un appartamento |
pensione completa | accompagnamento

Lei va in vacanza in treno.
Lei dorme in un albergo.
Se vuole può fare belle foto.



Dal 30 giugno al 9 luglio



4 vacanzieri |
2 accompagnatrici



Hotel degli Aranci a Vieste – www.hotelaranci.it



Lei viaggia in treno.



Questa vacanza costa 2.090 euro*.
9 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un appartamento vacanze in un maso.
Nel maso ci sono tanti animali.
Se vuole può andare a camminare in montagna.



Dal 4 luglio all'11 luglio



4 vacanzieri |
2 accompagnatrici



Egarterhof a Monte di Mezzo – www.egarter.net



Lei viaggia con i mezzi pubblici.



Questa vacanza costa 1.120 euro*.
7 pernottamenti in un appartamento |
pensione completa | accompagnamento

Lei dorme in un albergo.

Nell'albergo c'è una piscina.

Se vuole può fare un giro con il trenino del Renon.



Dall'11 luglio al 18 luglio



6 vacanzieri |
3 accompagnatrici



Hotel Lichtenstern a Soprabolzano – www.lichtenstern.it



Lei viaggia con i mezzi pubblici.



Questa vacanza costa 1.350 euro*.
7 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | accompagnamento

Lei dorme in un albergo.
E dipinge insieme alle altre vacanziere.
Lei può anche fare una gita.



Dal 13 luglio al 22 luglio



6 vacanziere |
8 accompagnatrici



Hotel Oberwirt Weißes Kreuz – www.gasthofoberwirt.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.650 euro*.
9 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | viaggio | accompagnamento |
artista | materiale per dipingere



A questa vacanza possono partecipare
persone in sedia a rotelle.

Lei dorme in un maso.
Nel maso ci sono tanti animali.
Se vuole può anche fare una gita.



Dall'8 agosto al 15 agosto



6 vacanzieri di età tra i 16 e i 25 anni |
6 accompagnatrici



Vintlerhof a Millan – www.vintlerhof.it



Lei viaggia con i mezzi pubblici.



Questa vacanza costa 1.300 euro*.
7 pernottamenti in un appartamento |
pensione completa | accompagnamento

Lei dorme in una pensione.

La serie televisiva “Un dottore tra le nuvole” è stata girata a Going a Tirolo.
Lei può andare in gita nei luoghi della serie.



Dal 10 agosto al 20 agosto



10 vacanzieri |
5 accompagnatrici



Pension Sunnbichl a Going am Wilden Kaiser – www.sunnbichl.com



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.420 euro*.
10 pernottamenti in camera doppia |
mezza pensione | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un albergo.
Lei può fare camminate lunghe o brevi.
E nei dintorni ci sono dei laghi.



Dal 18 agosto al 29 agosto



10 vacanzieri |
5 accompagnatrici



Hotel Zur Post a Kiefersfelden – www.hotel-kiefersfelden.de



Lei viaggia con un autobus.

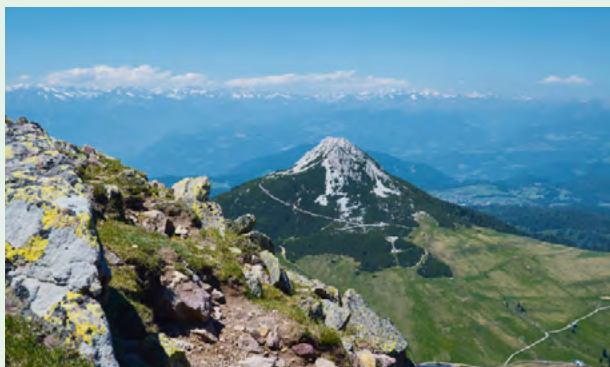


Questa vacanza costa 1.500 euro*.
11 pernottamenti in camera doppia |
mezza pensione | viaggio | accompagnamento

Lei dorme in un albergo di montagna.

L'albergo è a 2.000 metri di altezza.

Se vuole può andare a camminare in montagna.



Dal 23 agosto al 30 agosto



4 vacanzieri |
2 accompagnatrici



Hotel Schwarzhorn – www.schwarzhorn.com



Lei viaggia con i mezzi pubblici.



Questa vacanza costa 1.120 euro*.
7 pernottamenti in camera doppia |
pensione completa | accompagnamento

Lei dorme in un bungalow nel campeggio.
Il campeggio è sul lago.
Se vuole può anche fare un giro in battello.



Dal 26 agosto al 9 settembre



8 vacanzieri |
4 accompagnatrici



Campeggio del Garda a Peschiera – www.campeggiodelgarda.eu



Lei viaggia con un autobus.



Questa vacanza costa 1.720 euro*.
14 pernottamenti in un bungalow | pensione completa | viaggio |
accompagnamento



Queste offerte sono per:

- Bambine e persone adulte con disabilità.
- I loro genitori.
- E i loro fratelli e le loro sorelle.

E ci sono anche:

- Le accompagnatrici.
- E una capogruppo.

A volte in vacanza ci sono anche persone esperte.

Una persona esperta è per esempio: una musicoterapeuta.

Anche i genitori si devono rilassare in vacanza.

Per questo in vacanza i genitori

non si occupano tutto il giorno delle loro figlie.

I genitori devono anche avere del tempo libero e conoscere altre famiglie.

Per questo le accompagnatrici si occupano:

- Delle bambine e delle persone adulte con disabilità.
- E dei loro fratelli e delle loro sorelle.

Le bambine e le persone adulte con disabilità possono:

- Fare giochi e lavoretti artistici.
- Fare gite.
- Andare a nuotare.

Nel 2026 ci sono **2 vacanze per famiglie**.

Lei dorme in un albergo.
Nell'albergo c'è una piscina.
Se vuole può fare delle gite.



Dal 21 giugno al 5 luglio



30 vacanzieri |
15 accompagnatrici



Hotel Windschar – www.windschar.com



Le famiglie vanno in vacanza con la loro auto.



Questa vacanza costa:

1.720 euro* per una adulta senza disabilità

1.220 euro* per una adulta con una disabilità

1.150 euro* per una minorenne con una disabilità

1.000 euro* per una minorenne senza disabilità

14 pernottamenti | pensione completa |

mezza pensione per genitori | accompagnamento | terapie



A questa vacanza possono partecipare persone in sedia a rotelle.

Lei dorme in un albergo.
Nell'albergo c'è una piscina.
Se vuole può fare una passeggiata nella neve.



Dobbiamo ancora scegliere la data.



25 vacanzieri |
11 accompagnatrici



Dobbiamo ancora scegliere l'hotel.



Le famiglie vanno in vacanza con la loro auto.



Non sappiamo ancora:
Quanto costa la vacanza.



A questa vacanza possono partecipare
persone in sedia a rotelle.

Lei ha un'idea per organizzare una vacanza.
Lei sa anche in quale posto vuole andare in vacanza.
Lei vuole andare in vacanza da sola o con un'amica.
E Lei ha bisogno di un'accompagnatrice?

Allora Lei può chiamare l'ufficio Vivo.
Vivo cerca un'accompagnatrice per Lei.

Lei paga 70 euro al giorno per il lavoro dell'accompagnatrice.
Lei va in vacanze insieme a un'amica?
E avete bisogno di un'accompagnatrice sola per tutte e due?
Allora Lei paga 50 euro al giorno per il lavoro dell'accompagnatrice.
E anche la Sua amica paga 50 euro al giorno
per il lavoro dell'accompagnatrice.

E Lei paga per la Sua accompagnatrice anche:

- I viaggi di andata e ritorno.
- Le notti in una camera singola.

Camera singola significa:

in questa camera l'accompagnatrice dorme da sola.

- Le colazioni.
- I pranzi e le cene.
- I biglietti d'ingresso.

Contatti dell'Ufficio Vivo
Barbara Rottensteiner
Telefono: 0471 06 25 45
Email: vivo@lebenshilfe.it

Come si può iscrivere a una vacanza?

40

Scelga 2 vacanze.

E quando Lei si iscrive alla vacanza ci deve dire:

Questa vacanza mi interessa molto.

Anche quest'altra vacanza mi interessa.

A quale vacanza può partecipare?

Noi dell'ufficio vacanze guardiamo:

- Quante persone hanno prenotato una vacanza?
- Di quanto sostegno o cura ha bisogno la persona?
- E quali vacanzieri stanno bene insieme?

E poi noi decidiamo:

Lei può partecipare a questa vacanza.

Noi La chiamiamo entro fine marzo 2026.

E Le diciamo:

Lei può partecipare a questa vacanza.

Allora Lei deve decidere e dirci in modo chiaro:

Sì. Io partecipo sicuramente."

o

No. Io **non** partecipo."

Lei ci dice:

Sì. Io partecipo sicuramente.

Allora Lei si è iscritta in modo vincolante.

In modo vincolante significa:

Lei si è iscritta e **non** va più in vacanza?

Lei deve pagare comunque per la vacanza.

Lei deve pagare almeno 100 euro.

Poi noi Le mandiamo un'email con dei moduli.

Lei **non** ha un indirizzo email?

Allora noi Le mandiamo una lettera per posta.

Lei riceve questa lettera entro fine aprile 2026.



A fine aprile Lei **non** ha ancora ricevuto

un'email o della posta da noi?

Allora Lei deve telefonarci!

Lei deve compilare e firmare tutti i moduli.

Poi Lei deve mandare i moduli con un'email a:
unterhofer@lebenshilfe.it

O mandi i moduli con una lettera a questo indirizzo:

Lebenshilfe ONLUS

Dietlind Unterhofer

Via Galileo Galilei 4c

39100 Bolzano

Lei deve pagare per la Sua vacanza.

42

Lei paga per queste cose:

- Il viaggio fino al luogo della vacanza.
- Il pernottamento in una camera doppia.
- La pensione completa.



Con la pensione completa Lei paga il cibo e le bevande per:

- Colazione.
 - Pranzo.
 - E cena.
- O la mezza pensione.

Con la mezza pensione Lei paga il cibo e le bevande per:

- Colazione.
 - E cena.
- Il lavoro delle accompagnatrici.
 - E il viaggio di ritorno a casa.

Lei vuole dormire in una camera singola?

Allora quando si iscrive Lei deve dire:

Io vorrei dormire in una camera singola.

Forse è possibile.

Ma la camera singola costa di più.

Importante!

Noi Le mandiamo una fattura.

Le mandiamo questa fattura per email o per posta.

Aspetti di ricevere questa fattura prima di pagare.

La preghiamo di pagare subito dopo aver ricevuto la fattura!

Lei deve portare dei soldi in vacanza.

43

Questi soldi Le servono per:

- Acqua e altre bevande.
- Caffè e gelati.
- Prodotti per la cura del corpo.

Per esempio:

- Dentifricio.
- Pannolini.
- Traverse.
- Biglietti di ingresso.
- Gite.
- L'imposta di soggiorno.

Lei deve dare questi soldi all'hotel o al campeggio.

E poi l'hotel o il campeggio danno questi soldi al Comune.

- E i pranzi se Lei ha la mezza pensione.

Lei si è iscritta a una vacanza e non può partecipare?

44

Non Le possiamo dare un posto per la vacanza.

Forse Le dobbiamo dire:

A questa vacanza si sono iscritte troppe persone.

Non Le possiamo dare un posto.

Allora La mettiamo su una lista di attesa.



Lei non può partire per la vacanza.

Lei si è iscritta in modo vincolante alla vacanza.

E però Lei **non** può partire per la vacanza.

Allora Lei ci deve telefonare.

E Lei deve scrivere alla Lebenshilfe un'email o una lettera.

Forse la Lebenshilfe Le può restituire una parte dei Suoi soldi.

La Lebenshilfe si tiene sempre almeno 100 euro.

La vacanza inizia tra 30 giorni?

Allora la Lebenshilfe Le restituisce la metà dei soldi pagati per la vacanza.

La vacanza inizia tra 14 giorni?

Allora la Lebenshilfe **non** Le può restituire i Suoi soldi.

O Lei deve tornare a casa prima della fine della vacanza?

Allora la Lebenshilfe **non** Le può restituire i Suoi soldi.

Forse dobbiamo disdire la vacanza.

Per esempio:

non abbiamo trovato abbastanza accompagnatrici.

Allora dobbiamo disdire la vacanza.

| Disdire significa: cancellare.

Vuole fare un'assicurazione viaggio?

45

Assicurazione viaggio significa:
Lei si è iscritta a una vacanza.
E ha già pagato per la vacanza.
Poi Lei si ammala.
E **non** può più andare in vacanza.
Lei ha un'assicurazione viaggio?
Allora l'assicurazione viaggio Le può restituire
i soldi pagati per la vacanza.



Per l'assicurazione viaggio Lei deve firmare un modulo.
Noi Le mandiamo questo modulo.
E poi Lei ci deve mandare questo modulo firmato.
Poi noi Le mandiamo il contratto dell'assicurazione.
E Lei paga l'assicurazione insieme alla vacanza.
Lei si ammala e **non** può andare in vacanza?
Allora Lei deve telefonare direttamente all'assicurazione.
Perché Lei ha fatto il contratto con l'assicurazione.

Il numero di telefono è:

0043 1 50 444 00

Noi lavoriamo con l'assicurazione "Europäische Reiseversicherung AG".



Su internet Lei trova più informazioni sulla
"Europäische Reiseversicherung": www.europaeische.at

L'incontro di preparazione per la Sua vacanza.

46

Lei partecipa a una vacanza.

Allora noi La invitiamo all'incontro di preparazione alla vacanza.

Lei deve partecipare a questo incontro.



La preghiamo di portare con sé un'altra persona.

Questa persona La deve conoscere bene e sapere molto di Lei.

A questo incontro partecipano anche:

- Le altre vacanzieri.
- Le accompagnatrici.
- E la capogruppo.

All'incontro Lei riceve informazioni importanti sulla vacanza.

E può fare delle domande.

In vacanza un'accompagnatrice Le darà sostegno.

All'incontro di preparazione Lei conosce la Sua accompagnatrice.

E Lei deve dire alla Sua accompagnatrice alcune cose importanti su di Lei.

Per esempio:

- Io ho bisogno di sostegno per farmi la doccia.
- Io prendo delle medicine.

E Lei può dire all'accompagnatrice per esempio:

- In vacanza vorrei fare queste cose.
- Queste cose mi piacciono molto.

A volte l'accompagnatrice
deve venire a casa Sua prima della vacanza.
Infatti a casa Sua l'accompagnatrice può vedere
di quale tipo di sostegno ha bisogno.

Un accompagnatrice viene a casa Sua?
Allora Lei deve pagare questo incontro con l'accompagnatrice.

Importante!

Alla partenza per la vacanza Lei deve essere sana.

Lei è malata?

Allora Lei **non** può partire per la vacanza.

Lei vive con la Sua famiglia?

Allora queste offerte vanno bene per Lei.

A ogni fine settimana ricreativo possono partecipare 6 persone con disabilità.

Durante i fine settimana Lei può fare delle cose belle insieme alle altre partecipanti.

E delle accompagnatrici Le danno sostegno.

I fine settimana ricreativi:

iniziano venerdì alle ore 17.

E finiscono domenica alle ore 17.

La Lebenshilfe **non** si occupa del trasporto:

- per andare ai fine settimana ricreativi.
- O per tornare a casa.

Lei non vive con la Sua famiglia?

E ci sono ancora dei posti liberi per un fine settimana ricreativo?

Allora anche Lei può partecipare al fine settimana ricreativo.

Quando c'è questo simbolo Lei sa:



Durante questo fine settimana le vacanzieri ricevono sostegno anche di notte.



A questo fine settimana possono partecipare persone in sedia a rotelle.

Per informazioni e iscrizione:**Martina Pedrotti**

Telefono: 0471 06 25 28

Cellulare: 348 24 67 75 6

Email: pedrotti@lebenshilfe.it

Dietlind Unterhofer

Telefono: 0471 06 25 39

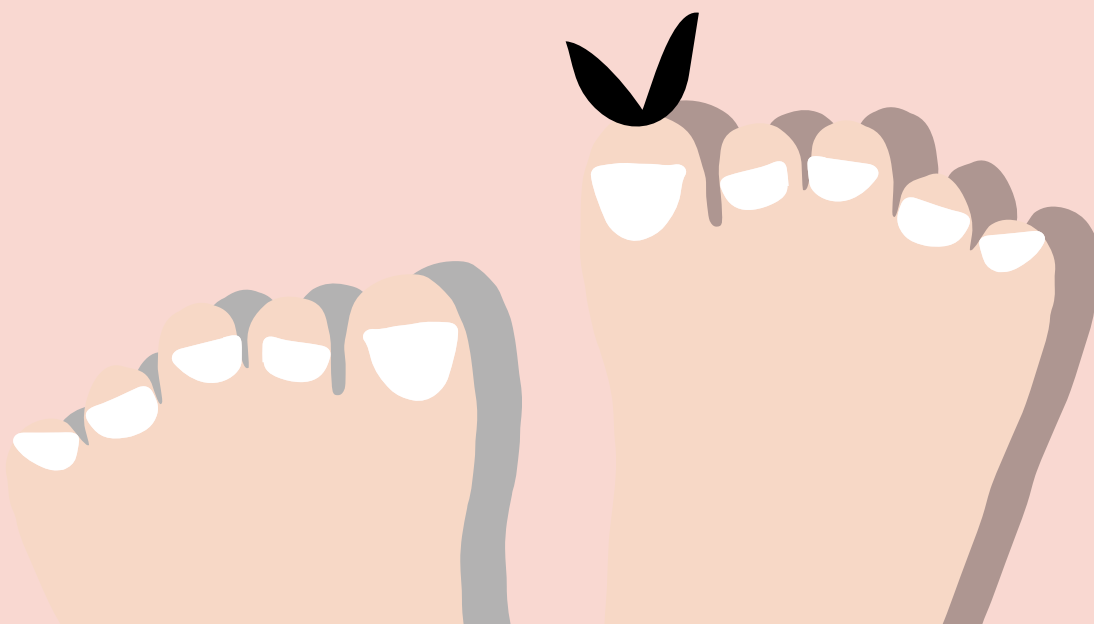
Cellulare: 340 45 02 06 0

Email: unterhofer@lebenshilfe.it

Daniela Melchiori

Telefono: 0471 06 25 29

Email: melchiori@lebenshilfe.it



Fine settimana ricreativi

Primavera

50



Dipingere e stare all'aperto

Lei dipinge insieme alle altre persone del gruppo.
E Lei sta all'aperto.
Anche un'artista partecipa al fine settimana.



dal 6 all'8 marzo



Pensione Castelfeder,
Montagna



360 euro*



Fare decorazioni per Pasqua

Lei fa delle decorazioni da regalare a Pasqua.



dal 20 al 22 marzo



JUKAS,
Bressanone



360 euro*



Rilassarsi e nuotare

Lei ascolta la musica di campane tibetane e si rilassa.
E Lei va in piscina.



dal 10 al 12 aprile



Hotel Masatsch,
Pianizza di Sopra



440 euro*



Rilassarsi e nuotare

Lei ascolta la musica di campane tibetane e si rilassa.
E Lei va in piscina.



dal 24 al 26 aprile



Hotel Masatsch,
Pianizza di Sopra



440 euro*



Fine settimana ricreativi

Primavera

51



Stare insieme ai cavalli

Lei passa del tempo
insieme ai cavalli.

E forse cucina insieme alle altre
persone del gruppo.



dall'8 al 10 maggio



Flachenhof,
Renon



420 euro*



Rilassarsi e nuotare

Lei ascolta la musica
di campane tibetane e si rilassa.
E Lei va in piscina.



dal 22 al 24 maggio



Hotel Masatsch,
Pianizza di Sopra



440 euro*



Ballare e cantare

Lei balla e canta insieme
alle altre persone del gruppo.

Se vuole può fare anche un giro in
città.



dal 5 al 7 giugno



JUKAS,
Bressanone



360 euro*

Fine settimana ricreativi

Autunno

52



Rilassarsi e nuotare

Lei ascolta la musica di campane tibetane e si rilassa. E Lei va in piscina.



dall'11 al 13 settembre



Hotel Masatsch,
Pianizza di Sopra



440 euro*



Stare insieme ai cavalli

Lei passa del tempo insieme ai cavalli. E forse cucina insieme alle altre persone del gruppo.



dal 18 al 20 settembre



Flachenhof,
Renon



420 euro*



Yoga

Lei fa yoga insieme alle altre persone del gruppo. Lei fa dei movimenti lenti. E Lei fa respiri profondi e tranquilli.



dal 25 al 27 settembre



Casa della famiglia,
Renon



440 euro*



Rilassarsi e nuotare

Lei ascolta la musica di campane tibetane e si rilassa. E Lei va in piscina.



dal 9 all'11 ottobre



Hotel Masatsch,
Pianizza di Sopra



440 euro*



Fine settimana ricreativi

Autunno

53



Rilassarsi e nuotare

Lei ascolta la musica di campane tibetane e si rilassa. E Lei va in piscina.



dal 23 al 25 ottobre



Hotel Masatsch,
Pianizza di Sopra



440 euro*



In giro per Castelfeder

Lei sta molto all'aperto e nella natura. Questo fine settimana è solo per **ragazze adolescenti**.



dal 13 al 15 novembre



Pensione Castelfeder,
Montagna



360 euro*



Dipingere

Lei dipinge insieme alle altre persone del gruppo. Anche un'artista partecipa al fine settimana.



dal 27 al 29 novembre



Pensione Castelfeder,
Montagna



360 euro*



Fare decorazioni per l'Avvento

Lei fa delle decorazioni da regalare a Natale.



dall'11 al 13 dicembre



JUKAS,
Bressanone



360 euro*



Questo quaderno è di:

Lebenshilfe ONLUS

Via Galileo Galilei 4 c

39100 Bolzano

Telefono: 0471 06 25 01

Email: info@lebenshilfe.it

[facebook/lebenshilfe südtirol](https://facebook.com/lebenshilfe-suedtirol)

instagram.com/lebenshilfesuedtirol

Sito internet: www.lebenshilfe.it

La Ripartizione 24 – Politiche sociali dà dei soldi alla Lebenshilfe per l'organizzazione delle vacanze.

Chi ha collaborato?

- Le collaboratrici dell'Ufficio per le vacanze hanno scritto il quaderno.
- OKAY – Ufficio per la lingua facile ha tradotto il testo.
- Il gruppo dei lettori di prova di OKAY ha controllato il testo.
- La grafica Katrin Gruber ha fatto la grafica di questo quaderno.
- I simboli in questo quaderno sono di Katrin Gruber.
- Le foto in questo quaderno sono di © adobe stock.

Sulle pagine con le vacanze Lei vede sempre 2 foto.

La foto a sinistra è sempre di: © adobe stock - www.stock.adobe.com

E la foto a destra è sempre dell'hotel.

La tipografia Druckstudio Leo ha stampato il quaderno.



© logo europeo facile da leggere: Inclusion Europe.
www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/